

PL

Instrukcja użytkowania

EN

User guide

DE

Bedienungsanleitung

FR

Notice d'utilisation

RU

Инструкция по эксплуатации

HU

Használati utasítás



eModel

PL
EN
DE
FR
RU
HU

Inhaltsverzeichnis

| | |
|--|-----------|
| Wichtige Informationen | 24 |
| Sicherheitshinweise | 25 |
| Vor dem Installieren/Deinstallieren | 25 |
| Vor der Inbetriebnahme | 25 |
| Bei der Inbetriebnahme | 25 |
| Schreibtisch-Handhabung | 25 |
| Option: Die tasten „Ab/Auf“ | 25 |
| Option: Steuerungssystems mit Display und Memory | 26 |
| Fehler, Ermittlung von Ursachen | 29 |
| Wartung und Reinigung | 30 |
| Verwertung | 30 |
| Sicherheitsvorschriften | 30 |
| Bedingungen für Montage und Betrieb. | |
| Betriebs-Sicherheitshinweise | 30 |
| Stromversorgung | 31 |
| Technische Daten | 31 |
| Anschlussparameter | 31 |
| Umgebung und lagerungsbedingungenconditions | 31 |

Wichtige Informationen

Arbeitsstände mit regelbarer Höhe, bestimmt für den Gebrauch in Büroräumen als.

Machen Sie sich mit den folgenden Sicherheitshinweisen vertraut. Der Tisch darf nicht von Personen unter 16 Jahren bedient.

Die Sicherheitshinweise  sind unbedingt zu beachten!

Bei bestimmungswidriger Verwendung kann Gefahr für Personen und Sachgegenstände entstehen!



Die max. Belastung eines Schreibtisches/Tisches beträgt 100 kg. Es ist daran zu denken, dass für einen ordnungsgemäßen Betrieb des Gestells die Belastung gleichmäßig verteilt werden soll. Die max. Belastung einer Tragsäule beträgt 80 kg.



Unabhängig von der Belastung darf die Betriebszeit des Schreibtisch-Gestells nicht länger als 6 Minuten sein. Bei Dauerbetrieb –max. 2 Min. Das Überschreiten der empfohlenen Betriebszeit des Gestells kann zu einer wesentlichen Verkürzung der Lebensdauer bzw. zu zur Beschädigung führen.



Bei der Höhenverstellung dürfen sich keine Personen oder Gegenstände im Verstellbereich befinden!



Die erforderlichen Sicherheitsabstände sind zu beachten! Es soll ein Sicherheitsabstand von min. 25 mm zwischen der Schreibtisch/Tisch-Platte und Konstruktionsbestandteilen sowie Ausstattungs- und Bestandteilen über/unter dem Schreibtisch/Tisch in jeder Höhe eingehalten werden! Etwaige Hindernisse sind beim Betrieb des Schreibtisches/Tisches zu berücksichtigen.



Der Schreibtisch/Tisch soll nicht in einem Innenraum gebraucht werden, wo die Räumlichkeitsparameter überschritten wurden.



Jegliche Konstruktionsänderungen sind unzulässig.

Sicherheitshinweise

Vor dem Installieren/Deinstallieren

- Man hat sich zu vergewissern, dass der Schreibtisch/Tisch gemäß der Montageanleitung zusammengebaut wurde.
- Es ist daran zu denken, dass das Steuerungsmodul nur an eine an der Etikette angegebene Stromquellen angeschlossen werden kann.
- Stromzufuhr einschalten.
- Vor einem Versetzen des Gestells ist das Stromversorgungskabel abzuschalten.

Vor der Inbetriebnahme

- Einzelne Teile des Steuerungssystems miteinander verbunden sind.
- Elektrische Leitungen vor einem Quetschen bzw. Auseinanderziehen gesichert sind.
- Sämtliche Schrauben nachgezogen sind.
- Netzspannung richtig ist.

Bei der Inbetriebnahme

- Bei Funktionsstörungen wie zum Beispiel Rauch oder Geruchsentwicklung, wie auch ungewöhnlichen Geräuschen, darf das Gerät nicht weiter betrieben werden. Ziehen Sie den Netzstecker!
- Darauf achten, dass beim Schreibtisch/Tisch-Betrieb kein Kabel beschädigt wird.
- Sämtliche Verbindungen (Schrauben) periodisch nachprüfen und nachziehen.
- Vor einem Versetzen des Gestells das Speisekabel abschalten.

Schreibtisch-Handhabung

Option: Die tasten „Ab/Auf“

Erste Inbetriebnahme


Zur Gewährung eines ordnungsgemäßen Betriebs des Schreibtischs/Tisch-Gestells ist eine Initiierung des Gestells vor dem Gebrauch erforderlich.



1. Drücken Sie die „Ab“ Taste  bis der Schreibtisch die niedrigste mögliche Position erreicht hat.



3-5 Sekunden

2. Nachdem sich der Schreibtisch in der untersten Position befindet, halten Sie die „Ab“ Taste  für 3-5 Sekunden gedrückt.

Somit ist die Initiierung abgeschlossen und der Schreibtisch/Tisch ist betriebsbereit.



Um die Initialisierung zu aktivieren, kann es notwendig sein die „Ab“ Taste zweimal zu drücken.



Lassen Sie die Taste vor Beenden des Vorgangs los, wird der Initiierungsprozess unterbrochen und muss erneut gestartet werden.

Höhenverstellung des Schreibtisches „ab“/ „auf“

Tischplatte nach „unten“



Zum Verstellen der Tischplattenposition nach unten drücken Sie die „Ab“ Taste . Halten Sie die Taste solange gedrückt, bis die gewünschte Tischplattenposition erreicht ist.

Tischplatte nach „oben“



Zum Verstellen der Tischplattenposition nach oben drücken Sie die „Auf“ Taste . Halten Sie die Taste solange gedrückt, bis die gewünschte Tischplattenposition erreicht ist.



Die Tischplatte bewegt sich solange nach unten/oben, bis die Taste nicht mehr gedrückt wird, oder die maximale Tischplattenposition erreicht ist.

Resetfahrt

Bei Fehlfunktion in unterster oder oberster Position oder wenn die tatsächliche Höhe nicht der auf dem Display angezeigten Höhe entspricht:



1. Halten Sie die Taste „Ab“ gedrückt, bis der Schreibtisch die niedrigste Position erreicht hat und lösen Sie dann die Taste.



**25-30
Sekunden**

3. Nochmals die Taste „Ab“ für 25-30 Sekunden gedrückt halten, bis der Schreibtisch die niedrigste Position erreicht.

4. Die Taste „Ab“ lösen. Der Tisch ist betriebsbereit.

Option: Steuerungssysteme mit Display und Memory

Erste Inbetriebnahme

Zur Gewährung eines ordnungsgemäßen Betriebs des Schreibtischs/Tisch-Gestells ist eine Initiierung des Gestells vor dem Gebrauch erforderlich.




1. Drücken Sie die „Ab“ Taste bis der Schreibtisch die niedrigste mögliche Position erreicht hat.



3-5 Sekunden

2. Nachdem sich der Schreibtisch in der untersten Position befindet, halten Sie die „Ab“ Taste für 3-5 Sekunden gedrückt.

Somit ist die Initiierung abgeschlossen und der Schreibtisch/Tisch ist betriebsbereit.


i Um die Initialisierung zu aktivieren, kann es notwendig sein die „Ab“ Taste  zweimal zu drücken.

i Lassen Sie die Taste vor Beenden des Vorgangs los, wird der Initiierungsprozess unterbrochen und muss erneut gestartet werden.

Höhenverstellung des Schreibtisches „Ab“/ „Auf“


Tischplatte nach „unten“



Zum Verstellen der Tischplattenposition nach unten drücken Sie die „Ab“ Taste . Halten Sie die Taste solange gedrückt, bis die gewünschte Tischplattenposition erreicht ist. Auf dem Display erscheint die aktuelle Höhe des Schreibtischs (in cm).

Tischplatte nach „oben“



Zum Verstellen der Tischplattenposition nach oben drücken Sie die „Auf“ Taste . Halten Sie die Taste solange gedrückt, bis die gewünschte Tischplattenposition erreicht ist. Auf dem Display erscheint die aktuelle Höhe des Schreibtischs (in cm).

i Die Tischplatte bewegt sich solange nach unten/ oben, bis die Taste nicht mehr gedrückt wird, oder die maximale Tischplattenposition erreicht ist.


Speichern einer Position (Memory Funktion)

Mit dieser Funktion können Sie eine beliebige Tischplattenposition speichern (bis zu 4 Tischpositionen). Zum Speichern einer Position gehen Sie wie folgt vor:





1. Stellen Sie die Tischplatte auf die Position, die Sie speichern wollen. Auf dem Display wird die Position angezeigt (z.B. 74cm).



2. Drücken Sie die „Memory-Taste“ . Auf dem Display wird S - angezeigt.



3. Drücken Sie die gewünschte Positionstaste (z.B. ). Es erfolgt ein hörbarer Doppelklick  und nach ca. 2 Sekunden wird die gespeicherte Tischplattenposition angezeigt.

2 Sekunden



Nun wird die eingestellte Tischplattenposition unter der gewählten Positionstaste gespeichert.

i Wenn die Motorsteuerung zum ersten Mal eingeschaltet wird, sind alle Positionen gleich der geringsten Tischplattenposition (untere Endposition). Pro Positionstaste kann nur eine Tischplattenposition gespeichert werden.

Verstellen der Tischplatte zu einer gespeicherten Position

Mit dieser Funktion können Sie die Tischplatte auf eine gespeicherte Tischplattenposition einstellen. Zum Einstellen einer gespeicherten Tischplattenposition gehen Sie wie folgt vor:



1. Drücken Sie die gewünschte Positionstaste (z.B. **2**) und halten Sie diese gedrückt. Die Tischplatte fährt solange, bis die eingespeicherte Position erreicht ist. Wenn Sie die Taste vor Erreichen der gespeicherten Position loslassen, stoppt die Tischplatte
2. Die Tischplatte hat die gespeicherte Position erreicht. Lassen Sie nun die Positionstaste los. Auf dem Display wird die aktuelle (gespeicherte) Tischplattenposition in cm angezeigt.



Resetfahrt

Bei Fehlfunktion in unterster oder oberster Position oder wenn die tatsächliche Höhe nicht der auf dem Display angezeigten Höhe entspricht:



**25-30
Sekunden**

1. Halten Sie die Taste „Ab“ gedrückt, bis der Schreibtisch die niedrigste Position erreicht hat und lösen Sie dann die Taste.
2. Nochmals die Taste „Ab“ für 25-30 Sekunden gedrückt halten, bis der Schreibtisch die niedrigste Position erreicht.
3. Die Taste „Ab“ lösen. Der Tisch ist betriebsbereit.

Fehler, Ermittlung von Ursachen

| Fehler | Ursache | Problemlösung |
|--|---|---|
| Antriebe funktionieren nicht | Stromversorgungskabel ist nicht angeschlossen | Stromversorgungskabel der Motorsteuerung anstecken |
| | Antriebe sind nicht angesteckt/Schlechter Steckerkontakt | Motorkabel, Stromversorgungskabel und Handschalter ordnungsgemäß anstecken |
| | Problem mit der Speisung, keine Speisung | Initialisierung durchführen |
| | Keine Stromversorgung | Initialisierung durchführen |
| Höhenverstellung der Schreibtischplatte erfolgt mühsam. Problem mit Höhenverstellung nach oben | Die Schreibtisch-/Tisch-Belastung überschreitet die zulässige Masse | Das Gewicht der Gegenstände auf der Platte überprüfen. Zu berücksichtigen ist das Gewicht von Zusatzteilen wie Computer-Halterung mitsamt der Computer-Einheit u.Ä. |
| | Schreibtisch/Tisch steht auf einem unebenen Boden | Schreibtisch/Tisch mit Hilfe von Nivellierfüßen einstellen |
| Das Steuerungssystem reagiert nicht nach einem zeitweiligen Gebrauch (länger als 2 min) | Überschreitung des Zeitlimits für Schreibtisch-/Tisch-Dauerbetrieb (Überhitzungsschutz) | Das Schreibtisch-Gestell ist durch das Steuerungssystem gesperrt. Der Schreibtisch ist nach 15 Minuten wieder betriebsfähig. |

Wartung und Reinigung

Staub und Schmutz sind von den System-Oberflächen regelmäßig zu entfernen. Es ist regelmäßig zu überprüfen, ob keine Beschädigungen aufgetreten sind. Außerdem sind Kabel und Stecker-Verbindungen regelmäßig nachzuprüfen sowie Schrauben nachzuziehen.

Verwertung

Schreibtisch-Baugruppen sind gemäß Materialgruppen getrennt zu verwerten. Die Verwertung von den Schreibtisch-Baugruppen hat gemäß jeweiligen geltenden lokalen Umweltvorschriften immer zu erfolgen.

Sicherheitsvorschriften



Bedingungen für Montage und Betrieb. Betriebs-Sicherheitshinweise

- Schreibtisch/Tisch ist ausschließlich für einen bestimmungsgemäßen Betrieb sowie in einem technisch einwandfreien Zustand vorgesehen.
- Schreibtisch/Tisch darf ausschließlich in trockenen, geschlossenen Räumen benutzt werden.
- Es ist ein Sicherheits-Mindestabstand von 25 mm zwischen der Schreibtisch/Tisch-Platte mitsamt den darauf befindlichen Teilen und den Konstruktions- sowie sonstigen Ausstattungs-Bestandteilen einzuhalten.
- Vor der Schreibtisch/Tisch-Höhenverstellung hat man sich zu vergewissern, dass die Oben/Unten-Bewegung keine Kollision verursacht. Bei der Schreibtisch-Höhenverstellung sind etwaige Hindernisse in allen Höhen des Schreibtisch/Tisch-Regelungsbereichs (Fenster, Dachschrägen usw.) zu berücksichtigen.
- Bei Fehlern bzw. einer falschen Schreibtisch/Tisch-Funktion ist die Speisung unverzüglich abzuschalten sowie der Kundendienst zu kontaktieren.
- Jegliche Konstruktionsänderungen sind ohne Zustimmung des Herstellers unerlaubt!
- Es ist darauf zu achten, dass die Belastung über die gesamte Schreibtisch/Tisch-Breite gleichmäßig verteilt ist! Die maximale Belastung siehe „Technische Daten“.

Stromversorgung



Arbeiten an der Elektroinstallation dürfen ausschließlich von einem qualifizierten elektrotechnischen Personal durchgeführt werden!

- Anschlussparameter siehe "Technische Daten/Anschlussparameter" (zulässige Abweichungen sind zu beachten).
- Darauf achten, dass sämtliche Schreibtisch/Tisch-Baugruppen, die elektrisch gespeist werden, bzw. andere Anschlüsse (falls vorhanden) über ausreichende Kabelreserven verfügen.
- Schreibtisch/Tisch mit der elektrischen Höhenverstellung ist regelmäßig zu überprüfen. Fehler wie lose Verbindungen oder beschädigte Kabel sind unverzüglich zu beseitigen.
- Elektrische Leitungen für das Steuermodul dürfen erst nach einer vorherigen Speisungs-Abschaltung angeschlossen bzw. abgeschaltet werden.

Technische Daten

| | |
|---------------------------|--|
| Höhe min.: | 620 mm |
| Höhe max.: | 1280 mm |
| Hub: | max. 660 mm |
| Hebegeschwindigkeit: | 38 mm/s |
| Max. Belastung: | 100 kg, Belastung gleichmäßig verteilt |
| Anti-Kollision: | optionale Ausstattung |
| Querschnitt Außensäule j: | 70×70 mm |
| Antriebssystem: | innerer Gleichstrom |
| Nennspannung: | 24 V (DC) |
| Stromverbrauch max.: | ok. 2,8 A |
| Nennleistung: | ok. 100 W (pro Säule) |
| Standby (Leistung): | < 0,6 W |
| Lärmemission: | < 50 dB(A) |
| Einschaltzeit: | 10% (1 min an/9min aus) |

Anschlussparameter

| | |
|-----------------------------|--|
| Nennspannung: | 230 V AC 3 N/50 Hz (zul. Abweichung ± 10 %) |
| Anschlusskabel-Querschnitt: | 3×1,5 mm ² |

Umgebung und lagerungsbedingungenconditions

| | |
|---|-------------------------------|
| Zulässige Umgebungstemperatur für den Betrieb: | + 10 bis 45°C |
| Zulässige Umgebungstemperatur für die Lagerung: | + 5 bis 45°C |
| Zulässige Luftfeuchtigkeit: | 80% relative Luftfeuchtigkeit |

 **NOWY STYL GROUP®** 

Download **NowyStylGroup** application
to your tablet or smartphone.



www.NowyStylGroup.com